

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 51 (1989)

Heft: 13

Rubrik: Marché des machines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ott – Autonomie reconquise

Durant les douze derniers mois, une fabrique entière a déménagé de Worb à Zollikofen.

Pour la plupart des agriculteurs suisses, Ott a été synonyme de «charrue», jusqu'à ce que le nom de la maison de Worb, à la riche tradition, ait subitement disparu en 1988. Il y a maintenant un an tout juste, le constructeur de charrues et d'outils de travail du sol Ott a été vendu à U. Rohrer-Marti SA.

Renaissance

Actuellement, Ott à Zollikofen vit une véritable renaissance: les machines pesant jusqu'à 15 tonnes du département de production ont été déménagées, et de la fabrique de machines initiale traditionnelle de Worb est issue, durant l'hiver, la nouvelle Ott Machines agricoles SA. Premier bilan après le déménagement de la fabrique et la nouvelle fondation de la maison: tous les participants sont soulagés de savoir que la marque Ott continuera à exister.

Nouvelle autonomie

Avec la reconquête de notre autonomie, une période difficile s'est achevée, a affirmé Bendicht Hauswirth, l'administrateur de la Ott Machines agricoles SA.

Ce qui a rendu la situation difficile, c'est surtout le fait que le département des machines agricoles chez APV-Rosista ne constituait «qu'un secteur commercial minuscule et faisait partie d'une branche étrangère au sein d'un énorme consortium».

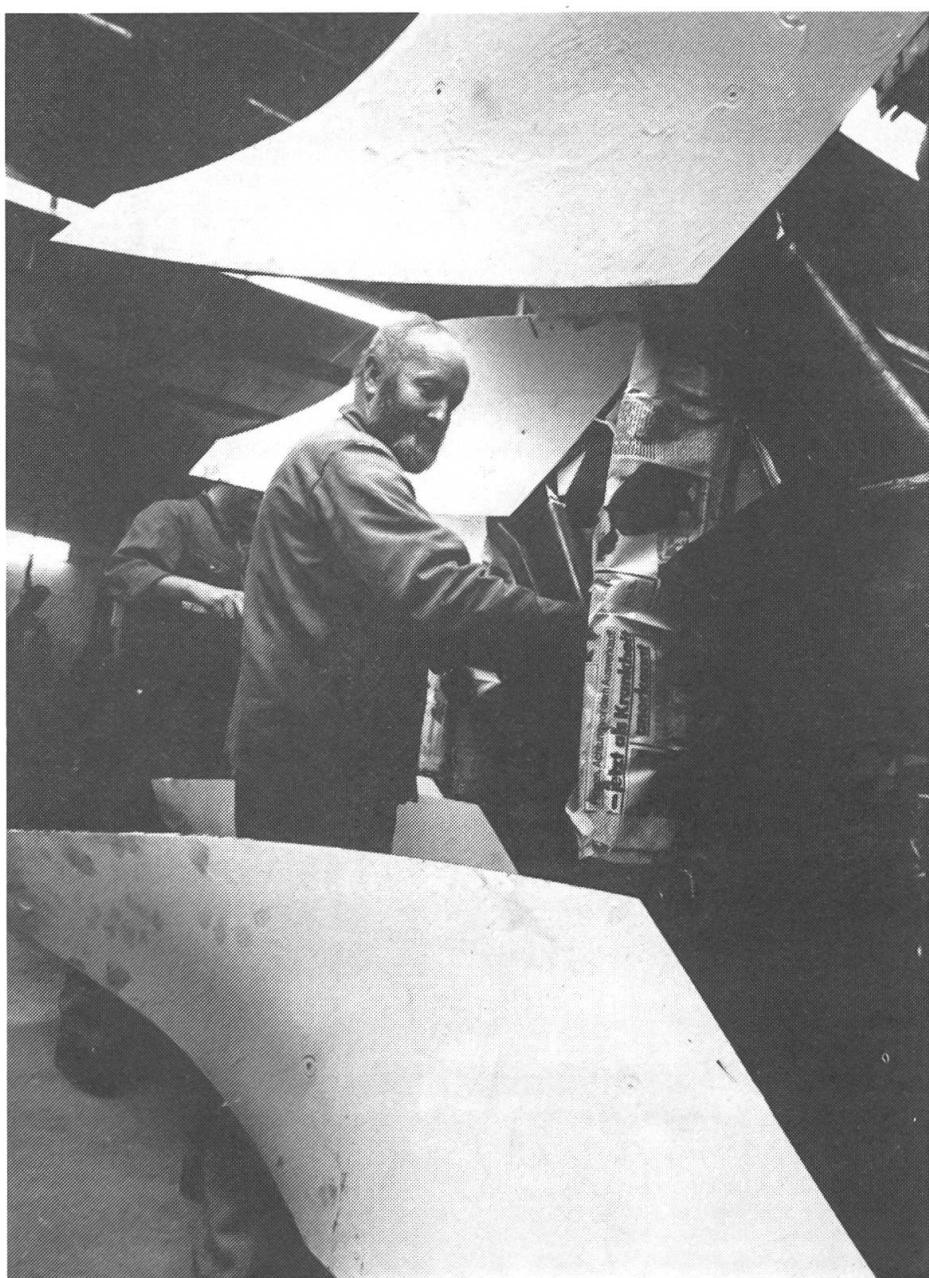
Le soupir de soulagement ne se limite pas à l'étage des chefs, a assuré Hauswirth: «Des 18 employés, 17 ont changé leur lieu de

travail de Worb à Zollikofen. Un collaborateur a préféré prendre un nouveau travail. Le fait que presque tous les employés désiraient continuer à collaborer avec nous à Zollikofen, a revêtu une importance extraordinaire pour l'entreprise. Avec notre propre

personnel, le déménagement s'est relativement bien déroulé.»

Les chiffres de vente grimpent

Le constructeur de charrue a actuellement de bonnes raisons d'être optimiste. Depuis le déménagement, le volume des com-



Un collaborateur de Ott donne le dernier coup de pinceau à une charrue dans les nouveaux ateliers de Zollikofen. Depuis le déménagement, le constructeur et distributeur de charrues et outils pour le travail du sol se porte mieux que jamais: le volume des commandes a augmenté de quelque 10%.

(Photo: Michael Schneeberger)

mandes a augmenté de quelque 10%. Hauswirth écrit que cette nette reprise est à attribuer à la renaissance de la maison Ott: «Après la dissolution de la APV-Rosista, de nombreux clients quelque peu insécurisés ont été rassurés».

Charrues Ott dans le monde

Ott vend certes ses outils pour le travail du sol exclusivement en Suisse. L'objectif n'est pas tant la croissance quantitative, mais bien qualitative. Nous recherchons en premier lieu la fidélité des clients. En 1987, nous avons conclu un contrat de coopération avec le constructeur autrichien «Vogel & Not». Ainsi, le savoir-faire de la maison de Worb et dorénavant de Zollikofen est également répandu sur les champs autrichiens.

Un nouveau contrat de coopération a désormais été réalisé avec la fabrique de machines agricoles suédoise «Överum» à Bruk. Överum qui commercialisera les charrues Ott sous le nom «Euroamat Permanit» dans toute la Scandinavie, l'Europe du Nord, l'Angleterre, et Outre-Atlantique. Ainsi, Ott - ou du moins son savoir-faire - aura bientôt sillonné la moitié du globe.

Liste des annonceurs

Bucher-Guyer, Niederweningen	couv. 3
DS-Technik Handels SA, Stadel	2
Erag, Arnegg	2, 7, 15, 21, 23
Fach- u. Meisterschule, Aarberg	21
Gloor SA, Burgdorf	2
Müller, Ruswil	23
Noesberges SA, Saint-Ours	2
Ott SA, Zollikofen	25
Rohrer-Marti, Dällikon	12
Schaad SA, Subingen	2
Stallag, Stansstad	couv. 4
Tractotech SA, Altendorf	15
VLG, Zollikofen	couv. 2
Würgler + Co., Affoltern	1
Zumstein SA, Zuchwil	7

Allamand nouveau importateur de la gamme Claas

Le spécialiste de machines de récolte Claas (à Harsewinkel et Saulgau) viennent de conclure de nouveaux contrats d'importation pour la Suisse avec la Société Allamand SA.

Allamand SA devient ainsi importateur pour la Suisse Romande et la Suisse Orientale pour le programme de machines de fenaison et de récolte de l'Usine Claas Saulgau S. a. r. l. De plus, Allamand SA devient importateur pour les moissonneuses-batteuses, ensileuses automotrices, presses ramasseuses rectangulaires normales et à grand volume ainsi que presses à balles rondes Claas pour la Suisse Romande. Pour les machines de fenaison, plus de 60 ateliers locaux en Suisse Romande et Suisse Orientale seront agents Claas et, pour les grandes machines de récolte, quelques 12 agents spécialisés



assureront un service optimal en Suisse Romande.

Jusqu'à présent, les machines agricoles Bernhard Krone, Spelle, étaient importées par Allamand SA. Désormais, le nouvel importeur sera la maison Matra, Zollikofen, et cela dès le 1.10.1989. Elle distribuera les produits Krone par son réseau de distribution existant.

Allamand SA

OTT - en faveur de notre sol

Fendeur de bûches

fort - sûr - rapide

- fendeur pour bûches courtes jusqu'à **62 cm**
- fendeur universel avec **table pivotante** (62 cm et 150 cm)
- Super hache avec force énorme **jusqu'à 33 t**

Sur demande avec double vitesse de levage

OTT MACHINES AGRICOLES SA
3052 Zollikofen, Tél. 031 57 40 40

hv